

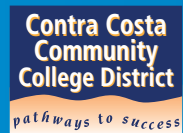
# Una década de transformación



El centro de *Contra Costa College* en la ciudad de San Pablo es hasta la fecha, el proyecto de construcción financiado por bonos más extenso del Distrito.

## Contra Costa Community College District INFORME DE BONOS DE LA COMUNIDAD DEL 2016

*Contra Costa College | Diablo Valley College • SAN RAMON CAMPUS | Los Medanos College • BRENTWOOD CENTER*



- CONTENIDO:** Carta del Comité de vigilancia ciudadana de los bonos • Comunicado de la rectora: Transformando la experiencia de la educación superior
- El *New College Center* de *Contra Costa College* • Las nuevas instalaciones deportivas de *Diablo Valley College* y los planes de expansión de *San Ramón Campus*
  - *Los Medanos College* planifica un nuevo *Brentwood Center* • Obtenga un Título de Asociado para Transferencia – Un título con garantía<sup>®</sup>!

# CONTROL DE LOS GASTOS de los PROYECTOS de los BONOS DEL DISTRITO

## Carta del Comité de vigilancia ciudadana de los bonos

William van Dyk, Presidente

A raíz de los bonos aprobados por las Medidas A (2006) y E (2014), se continúan realizando varias mejoras dentro del Distrito de *Contra Costa Community College*.

El Comité de vigilancia ciudadana de los bonos ha presenciado el término exitoso de la remodelación del recinto de *Los Medanos College Student Services*, el proyecto de *Diablo Valley College Commons*, y el proyecto de *Contra Costa College Center*.

Felicitamos al Distrito por una tarea bien hecha e invitamos a nuestros votantes que visiten por cualquiera de las instalaciones para presenciar por si mismos las maravillosas mejoras realizadas.

En este momento continuamos nuestro trabajo con el Distrito para la transformación de los recintos universitarios con proyectos financiados por los bonos logrados por medio de la Medida E (2014), incluyendo los siguientes:

- La nueva construcción o remodelación de las instalaciones para un centro de ciencias y de salud, el *Science and Allied Health Center* en el *Contra Costa College*.



Los estudiantes de *Los Medanos College* se reúnen en frente del *Student Services Center* que acaba de ser remodelado.

## Comité de vigilancia ciudadana de los bonos del 2016



Carlos Deloach, LMC  
Organización de apoyo  
Representante



Margaret Eychner, Distrito  
Organización de los con-  
tribuyentes Representante



Tabitha Romero, LMC  
Representante estudiantil



Enrique Ruiz, CCC  
Organización empresarial  
Representante



Nell Ryan, Organización del  
Distrito de adultos de la  
tercera edad Representante



Brian Sharpes, DVC  
Organización de apoyo  
Representante



William van Dyk, CCC  
Organización de apoyo  
Representante



Namita Verma, DVC  
Representante estudiantil



Luanna Waters, CCC  
Representante estudiantil

Las posiciones para los representantes empresariales de DVC y de LMC permanecen abiertas.

- La renovación de las instalaciones de kinesiología/educación física ya existentes y la nueva construcción de estas en *Diablo Valley College*.
- La construcción de un nuevo edificio de actividades estudiantiles o *Student Activities* en *Los Medanos College*.
- La construcción de una instalación permanente para el centro de *Brentwood*, el *Brentwood Center*.
- La expansión y remodelación del recinto universitario de San Ramón.

Los distritos que pasan bonos escolares por medio de la proposición 39 deben formar un Comité de vigilancia ciudadana de los bonos. El Comité se forma de una mezcla de voluntarios provenientes de los grupos comunitarios, incluyendo personas en finanzas, empresarios, académicos, contribuyentes y personas de la tercera edad. Continuaremos supervisando los desembolsos de los fondos de bonos del 2006 y 2014 para asegurarnos de que el desembolso de todos los dineros sea consecuente con el lenguaje en las medidas de votación originales donde se aprobaron los bonos.

El Comité se reúne trimestralmente para verificar que:

- todos los fondos de los bonos se han gastado de acuerdo al lenguaje de los bonos;
- se ha realizado una auditoría anual independiente; y
- no se han gastado dineros para otro propósito que no sea la mejora y reforma de las instalaciones, la construcción de nuevos edificios para acomodar el crecimiento del cuerpo estudiantil, la compra de equipos necesarios en las salas de clases y el manejo o gestión de los proyectos financiados por medio de bonos.

El Comité se complace en informarles que los requisitos mencionados anteriormente se han cumplido y que el dinero empleado en la administración de los costes de los bonos está dentro de los estándares del mercado y en consonancia con las más rigurosas prácticas profesionales de los demás comités de vigilancia de bonos en todo el estado.

De acuerdo a los requisitos, se han realizado auditorías independientes, de rendimiento y de finanzas. En opinión de los auditores, “los estados financieros reflejan razonablemente, en todos los aspectos importantes, la situación financiera de la inversión del capital para los fondos de los bonos del 2006 a partir del 30 de junio, 2015. Además, los resultados de las operaciones del programa de bonos de las instalaciones del Distrito para el año se ajustan a los principios contables generalmente aceptados en los Estados Unidos.

El Distrito continua adhiriéndose no solo a la intención sino al espíritu de las medidas A (2006) y E (2014), ejerciendo una diligente administración de los fondos.

El Comité también agradece el apoyo y la buena voluntad de los votantes que aprobaron las medidas de bonos que contribuyen a la mejora de la educación superior de nuestros estudiantes. Se invita al público a asistir a nuestras asambleas trimestrales, y les sugerimos informarse sobre cómo convertirse en un miembro del Comité en el futuro. También les sugerimos a los individuos que presten servicio voluntario y que se involucren. Los miembros actuales y anteriores han descubierto que la experiencia de prestar servicio en el Comité es una forma satisfactoria y gratificante de devolverle la mano a la comunidad.

## Asista a las asambleas del Comité de vigilancia ciudadana de los bonos y comprenda más sobre el desembolso de los dineros de sus bonos

Existe amplia información sobre el programa de bonos del Distrito, incluyendo los listados de los proyectos para todas las medidas de bonos en el sitio web del Distrito, en: [www.4cd.edu/about/committees/medida\\_a/default.aspx](http://www.4cd.edu/about/committees/medida_a/default.aspx). Usted puede consultar este informe anual, los informes anteriores y un calendario actual de las asambleas del Comité de vigilancia de bonos que están abiertas al público.

Las asambleas del Comité durante lo que resta del año fiscal de 2017, se realizarán, el miércoles, 18 de enero de las 3:00 PM a las 6:00 PM en la oficina del Distrito, en 500 Court Street, Martínez. Habrá una visita en las instalaciones justo antes de la asamblea entre las 2:30 PM y las 3:00 PM. Habrá una asamblea el miércoles 19 de abril entre las 3 PM y las 5:00 PM en *Los Medanos College*, en la calle 2700 East Leland Road, en Pittsburg, seguido por una visita por el recinto después de la asamblea entre las 5:00 PM y las 6:00 PM.

### Finanzas de la totalidad del Distrito del año fiscal 2016

#### Finanzas para la medida A (2006) del año fiscal 2016

MEDIDA A (2006) FINANZAS DEL PROGRAMA DE MEJORAS DE CAPITAL	
<b>Financiamiento de bonos</b>	<b>\$ 286.500.000</b>
Años Anteriores	\$ 194.324.269
Año Actual	\$ 32.385.160
Bono restante	\$ 59.790.571
<b>Intereses, descuentos y otros financiamientos (en base a los descuentos actuales y los intereses incurridos durante el año fiscal 2016)</b>	<b>\$ 17.770.786</b>
Años Anteriores	\$ 4.845.210
Año Actual	\$ 1.218.169
Intereses, descuentos y otros restantes (Estimados)	\$ 11.707.407
<b>Desembolso total de capital</b>	<b>\$ 304.270.786</b>

#### Finanzas para la medida E (2014) del año fiscal 2016

MEDIDA E (2014) FINANZAS DEL PROGRAMA DE MEJORAS DE CAPITAL	
<b>Financiamiento de bonos</b>	<b>\$ 450.000.000</b>
Años Anteriores	\$ 1.285.393
Año Actual	\$ 1.346.722
Bono restante	\$ 447.367.885
<b>Intereses, descuentos y otros financiamientos (en base a los descuentos actuales y los intereses incurridos durante el año fiscal 2016)</b>	<b>\$ 9.503.777</b>
Años Anteriores	\$ -
Año Actual	\$ 562.377
Intereses, descuentos y otros restantes (Estimados)	\$ 8.941.400
<b>Desembolso total de capital</b>	<b>\$ 459.503.777</b>

## ¿Cuáles son los roles de los miembros del Comité de vigilancia ciudadana de los bonos?

El Consejo administrativo del Distrito debe, según el Acta de estricta responsabilidad en los bonos locales para la construcción de escuelas del 2000, nombrar un Comité de vigilancia de bonos después de obtener la aprobación electoral de los bonos. El Comité tiene la responsabilidad de avisarle prontamente al público cualquier malgasto o gasto indebido de los fondos de los bonos de construcción, debe informarle al público respecto al desembolso de los ingresos provenientes de los bonos y debe asegurarse que los ingresos de bonos solo se desembolsen para los propósitos descritos en la Constitución del estado de California. El Comité debe además, asegurarse que los fondos no se usen para cubrir los costes de los salarios de cualquier profesor o administrador o para cubrir otros gastos operativos de la universidad.

Los estatutos del Comité especifican que el mismo se compone de un mínimo de siete miembros y no más de once miembros que representen y se encuentren activos en:

- la comunidad de negocios;
- una organización de adultos de la tercera edad;
- una organización de contribuyentes de buena fe;
- un grupo estudiantil de la universidad, tal como el gobierno estudiantil (un miembro por universidad); y
- el apoyo y organización de una universidad, tal como el consejo asesor o una fundación (un miembro por universidad).

Los miembros se nombran por un término de dos años y no pueden servir más de tres términos de dos años consecutivos cada uno.

Los deberes de los miembros incluyen la revisión de las auditorías independientes, financieras y de rendimiento; la inspección de las instalaciones y los terrenos de la universidad; la revisión de las propuestas de mantenimiento diferido o los planes desarrollados por el Distrito; y revisar los esfuerzos del Distrito para aumentar los ingresos de los bonos implementando medidas de ahorro.

(Se incluye información adicional en los estatutos del Comité, que se encuentran en sitio web del Distrito.)

Ted Wieden, presidente interino de *Diablo Valley College* (a mano derecha) dirige una visita al recinto universitario para los miembros del Comité de vigilancia ciudadana de los bonos (a mano izquierda) Enrique Ruiz, Brian Sharpes, Margaret Eychner, y Carlos Deloach.





# TRANSFORM



Rectora Helen Benjamin, Ph.D.

## Comunicado de la rectora

La gran apertura del proyecto del *College Center* con un costo de \$72 millones en *Contra Costa College*, en el Distrito de *Contra Costa Community College* (Distrito) marca un hito con la conclusión de un proyecto de gran escala en cada una de nuestras universidades. De hecho, son tantos los proyectos de instalaciones que se han realizado con fondos de los bonos, que hemos decidido ampliar este *Informe Anual a la Comunidad* a 12 páginas para resumir las importantes inversiones que hemos realizado en cada universidad.

Los proyectos de construcción terminados han cambiado el panorama de nuestros recintos. Nuestras instalaciones no son solo más seguras, más accesibles, y más eficientes en su uso de energía, sino que tienen además los equipos y tecnologías de punta, elementos claves para la preparación de nuestros estudiantes para salir al mundo laboral o para transferirse a una universidad de cuatro años.

Estoy orgullosa de la transformación de nuestras instalaciones. Nuestro éxito con el programa de bonos se le puede agradecer a muchas personas, incluyendo a los votantes del condado de Contra Costa quienes aprobaron y pasaron tres medidas de bonos, el Comité de vigilancia ciudadana de los bonos que supervisa nuestros desembolsos y decisiones, y los estudiantes y personal que juegan un papel importante en la planificación y construcción de nuestras instalaciones.

Aunque hay mucho que valorar y celebrar, nuestro trabajo en las instalaciones aún no termina. Gracias a la aprobación de la medida E (2014), muchos otros proyectos importantes están siendo planeados para preparar nuestros estudiantes para los trabajos del futuro. Les agradezco profundamente por su apoyo pasado, actual y futuro de nuestro Distrito.

Entre los proyectos de gran escala financiados por los bonos que se han completado durante la última década están: el proyecto de los *Commons* de *Diablo Valley College* (DVC); el centro de *Contra Costa College* (CCC); el centro de servicios estudiantiles *Los Medanos College* (LMC) *Student Services Center*; y el patio, la biblioteca, y los edificios de matemáticas y ciencia de LMC. Aparecen en sentido inverso a las manecillas del reloj desde arriba, a mano izquierda, los estudiantes de DVC en el patio del recinto que fue reubicado y ampliado; estudiantes de CCC en los escalones en frente del nuevo edificio de educación general; los estudiantes de LMC en frente del centro de servicios a los estudiantes; una vista amplia del recinto de LMC; y centro de recursos para los veteranos con su personal, ubicado en el complejo de la universidad LMC remodelado, uno de los tres centros que se ha abierto en cada una de las universidades del Distrito para ayudar a asegurar el éxito de los estudiantes veteranos.



# ANDO LA EXPERIENCIA UNIVERSITARIA



## Enriqueciendo el entorno educativo

La medida A (2002) ya había sido aprobada cuando la doctora Helen Benjamin tomó su cargo como rectora en 2005 y la transformación de los recintos de las universidades estaba en sus principios. Luego vendría la aprobación de las medidas A (2006) y E (2014). El enérgico apoyo de la comunidad en conjunto con la planificación disciplinada y la cautelosa administración de los fondos de los bonos han permitido que el Distrito construya y renueve instalaciones y mejore la infraestructura enriqueciendo así la experiencia de educación superior para los estudiantes en nuestros recintos. Un ejemplo de esta cautela es el refinanciamiento en el año 2011 y el año 2012 de las medidas aprobadas por los votantes del año 2002 y el año 2006, que resultó en un ahorro neto de \$15 millones al valor actual para los contribuyentes del condado de Contra Costa.

Desde el principio, la meta del programa de construcción por medio de los bonos ha sido la creación de lugares para el aprendizaje atractivos y acogedores equivalentes a los entornos de las universidades de cuatro años. Los estudiantes han reaccionado quedándose más tiempo en los recintos, juntándose con otros estudiantes allí y logrando más éxitos académicos. Con el advenimiento de la jubilación de la doctora Benjamin a fin del año 2016, este legado de inversiones de infraestructura innovadoras y el énfasis sobre el éxito de nuestros estudiantes ofrece una referencia valiosa en la continua misión del Distrito como servidor de las necesidades futuras de la educación y de la fuerza laboral.

## Lista de proyectos financiados con los programas de bonos en todo el Distrito y el edificio de oficinas del Distrito

### EDIFICIO DE OFICINAS DEL DISTRITO:

**MEDIDA E (2014):** el centro de seguridad pública en CCC\*\*; centro de seguridad pública en LMC\*\*; reparaciones anti-sísmicas\*\*

### INICIATIVAS EN TODO EL DISTRITO:

**MEDIDA A (2006):** iniciativas de la energía solar y eficiencia energética (2008); infraestructura de tecnología de informática (2014)

**MEDIDA E (2014):** actualización de los sistemas de seguridad y de control de acceso\*\*\*; sistemas en los edificios y proyectos de conservación de energía en todo el Distrito\*\*\*

\* EN LA ETAPA DE CONSTRUCCIÓN | \*\* EN LA ETAPA DE DISEÑO | \*\*\* LOS FUTUROS PROYECTOS

(Refiérase a los otros proyectos financiados por medio del programa de bonos en las páginas de cada universidad.)



Presidenta Mojdeh Mehdizadeh



**Desde 1949, Contra Costa College (CCC)** ha proporcionado servicios educativos de extraordinaria calidad a cientos de miles de residentes de la zona metropolitana de West County. La universidad tiene un cuerpo docente y personal de una excelencia singular, goza de un entorno de aprendizaje moderno y acogedor que nos permite cumplir el directivo del Distrito de maximizar el éxito de cada estudiante. La universidad se enorgullece de su cuerpo estudiantil diverso, así como de su participación en reconocidos programas de grado y de certificación en los servicios de reparación y mantenimiento de automóviles, las artes culinarias, periodismo y enfermería, como también los programas de transferencia a universidades de cuatro años con especialidad en ciencia, tecnología, ingeniería y matemáticas.

Los residentes de West County mantienen una larga tradición de apoyar la educación y su enérgico apoyo de nuestras medidas de bonos demuestra su compromiso y reconocimiento de que la educación superior es un factor clave para la mejora de la calidad de vida en nuestra comunidad. La conclusión del nuevo centro de la universidad, o el *College Center* es el tipo de inversión que brindará satisfacción a los habitantes de West County y a nuestros estudiantes por muchos años a venir.

### Contra Costa College

Mejoras de Capital (2002-2016) desde el 30 de junio, 2016

Mejoras de Capital 2002		
Bonos	\$	36.610.683
Estado	\$	399.479
Intereses, descuentos y otros fondos	\$	8.088.925
<b>Totales de las distribuciones de la universidad</b>	<b>\$</b>	<b>45.099.087</b>
Mejoras de Capital 2006		
Bonos	\$	83.733.334
Estado	\$	—
Intereses, descuentos y otros fondos	\$	3.214.337
<b>Totales de las distribuciones de la universidad</b>	<b>\$</b>	<b>86.947.671</b>
Mejoras de Capital 2014		
Bonos	\$	84.400.000
Estado	\$	—
Intereses, descuentos y otros fondos	\$	—
<b>Totales de las distribuciones de la universidad</b>	<b>\$</b>	<b>84.400.000</b>
<b>Todas las mejoras de capital</b>	<b>\$</b>	<b>216.446.758</b>

### El College Center transforma el recinto universitario

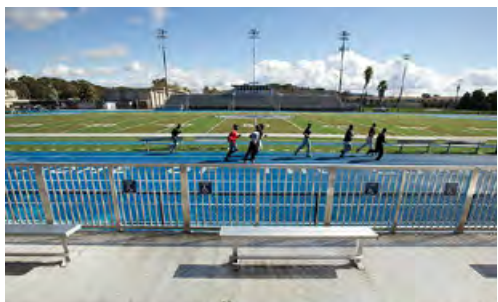
La apertura del bello *College Center* durante el otoño de 2016, el proyecto de mayor escala en la historia del Distrito con un costo de \$72 millones, ha transformado el entorno de aprendizaje de CCC en San Pablo con tres edificios luminosos y un centro universitario que invita a caminar. El edificio de *General Education* alberga modernas aulas de clases, incluyendo un salón de lectura de 201 asientos, y las oficinas de los docentes. El *Fireside Hall* es un centro de reuniones de formato abierto que ofrece espacios flexibles para acoger los eventos de la comunidad y las tertulias de la universidad. El *Student and Administration Building* es el núcleo de la vida en la universidad, con muchos espacios para estudiar, para realizar actividades y para comer. Incluye el restaurante de capacitación Aqua Terra Grill de CCC, una nueva librería, un centro de transferencia/oficina de carreras, un centro de recursos para los veteranos y las oficinas administrativas.

Los proyectos actualmente financiados por bonos gracias a la medida E en etapa de diseño incluyen, la renovación del edificio AA, un nuevo o modernizado edificio de operaciones del recinto universitario, y la remodelación del anexo de gimnasia. Se planea un centro de ciencia y salud llamado *Science and Allied Health Center*.





# COSTA COLLEGE



Al inverso de las manecillas del reloj en la parte de arriba, a la izquierda en estas páginas de frente a frente: centro de computación y tecnología en CCC; el gran salón de lectura en el edificio de educación general; el centro deportivo y las gradas para los visitantes que cumplen con el reglamento para proteger los discapacitados; el salón de recitales renovado del edificio de música; el nuevo restaurante de capacitación en las artes culinarias, el *Aqua Terra Grill*; los estudiantes de artes culinarias trabajando en la cocina plenamente equipada del departamento; con vista al nuevo edificio de estudiantes y de administración, *Fireside Hall* y el edificio de educación general; una clase de ciencia en CCC.

## Lista de proyectos de los programas financiados por bonos de CCC

**MEDIDA A (2002):** Los proyectos financiados por la medida A (2002) se encuentran terminados y la distribución de bonos a CCC se desembolsado íntegramente y se ha cerrado.

**MEDIDA A (2006):** las instalaciones atléticas (campos y pistas) 1ª fase de renovación (2008); mejora de voltaje a 12 kilovoltios (2012);

la renovación de las instalaciones atléticas 2ª fase (2013); las mejoras del estacionamiento #16 (2015); el edificio nuevo de actividades estudiantiles y de aulas de clase (2016); la actualización anti-sísmica de varios edificios (2016); modernización del edificio de educación física (la remodelación del Gym Annex)\*\*; agregar las puertas automáticas para facilitar el acceso para gente discapacitada de acuerdo a la ley ADA\*\*; la renovación del edificio AA\*\*, la eliminación de las barreras de acceso para gente discapacitada de acuerdo a la ley ADA\*\*

**MEDIDA E (2014):** la renovación del edificio AA\*\*; la modernización o construcción del edificio de operaciones Campus Operations\*\*; la modernización del edificio de educación física (la remodelación del Gym Annex)\*\*; el nuevo edificio de ciencias\*\*\*; trabajo in situ en el recinto universitario\*\*\*

\* EN LA ETAPA DE CONSTRUCCIÓN | \*\* EN LA ETAPA DE DISEÑO | \*\*\* LOS FUTUROS PROYECTOS



Presidente interino Ted Wieden

**Diablo Valley College (DVC)**, con recintos universitarios en Pleasant Hill y en San Ramón, se distingue por ser una de las universidades comunitarias más exitosas ofreciendo oportunidades de transferencia incomparables y excepcionales programas y títulos de estudio para las carreras técnicas a una comunidad estudiantil cada vez más diversa. La tasa de transferencia de estudiantes a una universidad de cuatro años es sesenta-siete por ciento mayor que el promedio nacional. DVC está clasificada como la primera universidad de dos años en el estado de California y 12º en el país para los alumnos adultos.

La preparación de los estudiantes actuales para convertirse en los líderes del mañana requiere instalaciones que se encuentren a la altura de la tarea. Los fondos de la medida E permiten que la universidad actualice o reemplace instalaciones e infraestructura antigua garantizando así que nuestros alumnos y la comunidad continúen recibiendo la excelente enseñanza de DVC. Es un orgullo servir a los residentes de condado de Contra Costa y agradecemos el apoyo que los votantes han demostrado aprobando la medida E y medidas de bonos anteriores.



## Las nuevas gradas de “Softball”, canchas de tenis y los planes de expansión de San Ramón Campus

Los proyectos de construcción por medio de bonos concluidos en DVC durante el transcurso de 2016 incluyen un campo de “softball” y sus gradas, nuevas canchas de tenis, reemplazos de los techos y de válvulas, además de numerosas actualizaciones de otros sistemas y la infraestructura. La expansión del recinto universitario de San Ramón se encuentra en la etapa de diseño y será financiada gracias a los bonos aprobados por la medida E.

El atractivo recinto de Pleasant Hill de DVC se caracteriza por el *Commons* que abrió el 2015, e incluye programas de instrucción en las áreas de servicio de alimentación y artes culinarias además del área servicios estudiantiles, y una amplia y centralizada área de patio interior donde los estudiantes se pueden reunir y conversar. Haga su visita virtual a los recintos universitarios de DVC visitando nuestra página de web: [www.dvc.edu/future/all-tours/360tour.html](http://www.dvc.edu/future/all-tours/360tour.html).

Al inverso de las manecillas de reloj desde la parte superior a mano izquierda, en las páginas frente a frente: La entrada al recinto universitario de los estudiantes por medio del *Commons*; una vista del *Quad* (patio) donde se distingue en la parte de atrás a mano derecha el edificio de la asociación de estudiantes Margaret Leshner y el *Performing Arts Center* al lado opuesto; las gradas de softball que permiten acceso de discapacitados de acuerdo a la ley ADA; una instalación de paneles solares en el estacionamiento; el centro de libros; un estudiante de ciencias de salud; estudiantes en el área del *Commons*; y un estudiante de artes de comunicación y de radio/teledifusión.

### Diablo Valley College Mejoras de Capital (2002-2016) desde el 30 de junio, 2016

Mejoras de Capital 2002	
Bonos	\$ 37.438.927
Estado	\$ 48.159.913
Intereses, descuentos y otros fondos	\$ 824.397
<b>Totales de las distribuciones de la universidad</b>	<b>\$ 86.423.237</b>
Mejoras de Capital 2006	
Bonos	\$ 69.033.333
Estado	\$ -
Intereses, descuentos y otros fondos	\$ 2.331.449
<b>Totales de las distribuciones de la universidad</b>	<b>\$ 71.364.782</b>
Mejoras de Capital 2014	
Bonos	\$ 182.100.000
Estado	\$ -
Intereses, descuentos y otros fondos	\$ 1.240.882
<b>Totales de las distribuciones de la universidad</b>	<b>\$ 183.340.882</b>
<b>Todas las mejoras de capital</b>	<b>\$ 341.128.901</b>





# VALLEY COLLEGE

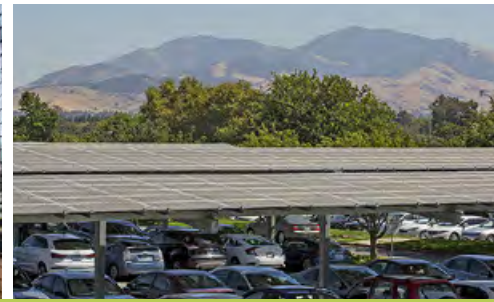


## Lista de proyectos del programa de bonos en DVC

**MEDIDA A (2002):** Los proyectos financiados por los bonos de la medida A (2002) en DVC ya concluyeron y la distribución de los fondos de bonos de DVC está plenamente contabilizada y cerrada.

**MEDIDA A (2006):** la renovación de las instalaciones (campos y pistas) atléticas (2008); el repavimentado del estacionamiento (2009); la re-nivelación del campo de fútbol (2010); un nuevo *Student Services Center* (2012); las mejoras de los campos de béisbol y de “softball” (2013); un nuevo edificio de artes culinarios y servicios alimentarios (2014); una nueva área de *Commons* (2015); mejoras y nuevas gradas de “softball”<sup>\*\*</sup>; la renovación del edificio de *Engineering Technology*<sup>\*\*\*</sup>

**MEDIDA E (2014):** las mejoras de infraestructura – reemplazo de las válvulas principales de agua (2016); las



actualizaciones de los sistemas de los edificios – evaluación del sistema de climatización (2016); la renovación del sistema de climatización y reemplazo de la calefacción y aire acondicionado en la biblioteca (2016); los reemplazos de los techos 1ª fase<sup>\*</sup>; el reemplazo de los principales conmutadores eléctricos<sup>\*\*</sup>; la renovación del complejo de educación física y kinesiología<sup>\*\*</sup>; las mejoras del sistema de climatización y sus controles<sup>\*\*</sup>; proyectos para quitar las barreras que impiden el acceso a discapacitados de acuerdo a la ley ADA<sup>\*\*</sup>; un nuevo complejo de artes<sup>\*\*\*</sup>;

un nuevo complejo académico<sup>\*\*\*</sup>; la renovación del edificio de *Engineering Technology*<sup>\*\*\*</sup>; la re categorización del centro aprendizaje el *Learning Center*<sup>\*\*\*</sup>; desarrollo de futuros de lotes de construcción<sup>\*\*\*</sup>

### REGIONAL EDUCATION CENTER:

**Medida E (2014):** la expansión del recinto universitario de DVC en San Ramón<sup>\*\*</sup>

<sup>\*</sup> EN LA ETAPA DE CONSTRUCCIÓN | <sup>\*\*</sup> EN LA ETAPA DE DISEÑO | <sup>\*\*\*</sup> LOS FUTUROS PROYECTOS



Presidente Bob Kratochvil, Ph.D.



**Los Medanos College (LMC)** en el condado de East Contra Costa proporciona excelentes oportunidades de transferencia y de desarrollo profesional y técnico en nuestro recinto universitario principal en Pittsburg y en el centro ubicado en Brentwood. Entre las oportunidades académicas se encuentra un programa de honores para la universidad de California en Los Ángeles llamado *UCLA Transfer Alliance honors program*, y programas de desarrollo profesional y laboral con enfoque en las áreas de estudio de desarrollo infantil, comunicaciones, ingeniería, tecnología de instrumentos, enfermería, matemática y tecnología de procesos. LMC se ha distinguido como una de las mejores universidades de dos años en el país según el *Aspen Institute*.

Agradecemos el apoyo de los residentes del área de East County en cuanto a nuestras medidas de bonos, las cuales nos permiten proporcionar un ambiente bello y acogedor de aprendizaje en Pittsburg y en el nuevo recinto universitario en Brentwood que se encuentra en etapa de diseño. Esperamos seguir proporcionando los recursos y programas para que nuestros alumnos sobresalgan cuando entren en el ámbito competitivo laboral y se transfieran a las universidades de cuatro años.

**Los Medanos College**

Mejoras de Capital (2002-2016) desde el 30 de junio, 2016

Mejoras de Capital 2002		
Bonos	\$	40.567.065
Estado	\$	39.843.227
Intereses, descuentos y otros fondos	\$	905.953
<b>Totales de las distribuciones de la universidad</b>	<b>\$</b>	<b>81.316.245</b>
Mejoras de Capital 2006		
Bonos	\$	68.833.333
Estado	\$	-
Intereses, descuentos y otros fondos	\$	1.000.000
<b>Totales de las distribuciones de la universidad</b>	<b>\$</b>	<b>69.833.333</b>
Mejoras de Capital 2014		
Bonos	\$	83.000.000
Estado	\$	-
Intereses, descuentos y otros fondos	\$	4.075.000
<b>Totales de las distribuciones de la universidad</b>	<b>\$</b>	<b>87.075.000</b>
<b>Todas las mejoras de capital</b>	<b>\$</b>	<b>238.224.578</b>

**Un gimnasio remodelado y los planes para un nuevo Brentwood Center**

Las clases de educación física y los equipos deportivos de LMC hoy gozan de un gimnasio renovado y canchas de tenis re-niveladas gracias a los fondos de bonos proporcionados por la Medida A (2006). El hermoso gimnasio incluye gradas que permiten el acceso de discapacitados de acuerdo a la ley ADA, los marcadores inalámbricos, nuevos gráficos en las paredes y adaptaciones acústicas, y un rediseño del piso del gimnasio para incluir las marcas para voleibol y baloncesto.

El nuevo y permanente *Brentwood Center* se encuentra en etapa de diseño y se proyecta la conclusión de obras en la primavera del 2020. Constará de una biblioteca, un espacio para un entorno de aprendizaje, una librería y servicio alimenticio, laboratorios de química y de otras ciencias, más aulas de clases, y espacios de reunión tanto interiores como exteriores.

Hoy debido a los fondos proporcionados por los bonos de la Medida A (2006) se encuentran en la etapa de diseño un proyecto de edificio para la educación física y la asociación estudiantil, la remodelación del *College Complex*, y un laboratorio de enfermería y servicios de auxilio de emergencia en el recinto universitario de Pittsburg. Los bonos de la medida E contribuirán fondos a estos proyectos y a las mejoras de los sistemas mecánicos.





# DANOS COLLEGE



## Lista de proyectos del programa de bonos en LMC

**Medida A (2002):** Los proyectos financiados por los bonos de la medida A (2002) en LMC ya concluyeron y la distribución de los fondos de bonos de LMC está plenamente contabilizada y cerrada.

**Medida A (2006):** la renovación de las instalaciones (campos y pistas) atléticas (2008); la extensión del lote del estacionamiento B (2010); las aulas y los laboratorios del enfermería y capacitación médica (2012); la renovación del área de servicios estudiantiles (2015); la renovación del gimnasio (2016); la re-superficie de las canchas de tenis (2016); el complejo de *Physical Education and Student*



*Union*\*\*; la remodelación del College Complex\*\*; la remodelación del laboratorio biológico de enfermería y servicios auxiliares de emergencia\*\*; los proyectos de mejoras para garantizar el acceso a los discapacitados de acuerdo a la ley ADA\*\*\*

**Medida E (2014):** el complejo de *Physical Education and Student Union*\*\*; las renovaciones en el College Complex; las mejoras del sistema mecánico\*\*

### REGIONAL EDUCATION CENTER:

**Medida A (2006):** la compra de 17.5 acres para el nuevo centro de LMC en Brentwood en el 2011.

**Medida E (2014):** el nuevo edificio de LMC, el *Brentwood Center*\*\*

\* EN LA ETAPA DE CONSTRUCCIÓN | \*\* EN LA ETAPA DE DISEÑO | \*\*\* LOS FUTUROS PROYECTOS

Al inverso de las manecillas de reloj desde la parte superior a mano izquierda, en las páginas frente a frente: el patio abierto de LMC y los edificios de la biblioteca, de matemáticas y de ciencia; una clase de química; una aula de clases de servicios de emergencia y médicos; las canchas de tenis con sus nuevas superficies; el interior del centro de *Student Services*; el gimnasio renovado recientemente; estudiantes de LMC frente al *Student Services Center*; y una señal avisando el futuro hogar de LMC en Brentwood.

# Obtenga un Título de Asociado para Transferencia – Un título con garantía<sup>MS</sup>!

El Título de Asociado para Transferencia (AA-T o AS-T) es un programa nuevo y especial de título que ofrecen las universidades comunitarias de California. Le permite cumplir con los requisitos mínimos de elegibilidad para la admisión garantizada a una Universidad Estatal de California. Debe:

- **Completar una evaluación y una orientación**
- **Desarrollar un plan de educación que lo dirija hacia el título AA-T o AS-T.**
- **Reunirse con un consejero/a en una de las universidades Contra Costa College, Diablo Valley College, o Los Medanos College para confirmar sus planes.**



CONTRA  
COSTA  
COLLEGE



DIABLO VALLEY COLLEGE

LOS MEDANOS  
COLLEGE

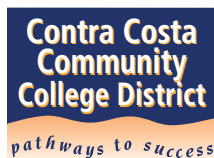
Infórmese más en [www.4cd.edu](http://www.4cd.edu) y síganos en los medios de comunicación social.



Estudiantes en los recintos universitarios de las universidades comunitarias del Distrito de Contra Costa

## Consejo administrativo de Contra Costa Community College District

Vicki C. Gordon, Presidente | Timothy J. Farley, Vicepresidente | John E. Márquez, Secretario | Greg Enholm, Miembro | Gary Walker-Roberts, Miembro | Kwame Baah-Arhin, Miembro consejero estudiantil



500 Court Street, Martinez, CA 94553

925.229.1000 / [www.4cd.edu](http://www.4cd.edu)

Esta publicación está disponible en línea en español e inglés, en [www.4cd.edu](http://www.4cd.edu). Para solicitar copias impresas adicionales, llame al 925.229.6973.

IMPRESO EN CONTENIDO 100% RECICLADO, 50% DE DESPERDICIO DEL CONSUMIDOR, PAPEL PROCESADO LIBRE DE CLORO 1/2017

Contra Costa Community College District se compromete a cumplir las normas de igualdad de oportunidades en los programas educativos, el empleo y la vida universitaria. El Distrito discrimina en base a la edad, ascendencia, color, discapacidad, sexo, estado civil, nacionalidad, estado paterno, raza, religión, orientación sexual, o condición de veterano de guerra en cualquier acceso a, y trato en los programas, actividades y solicitudes de empleo de la universidad.